



**Vlada Crne Gore
Kabinet predsjednika
Kancelarija za evropske integracije**

INFORMACIJA

o dopuni 1 finansijskih sporazuma za 2014. i 2015. godinu, koji se odnose na IPA II Program prekogranične saradnje Crna Gora – Albanija 2014-2020, sa predlogom dopuna sporazuma

Uvod

U okviru Instrumenta pretpristupne podrške 2014-2020 (IPA II), kao jedan od postojećih finansijskih instrumenata, Evropska komisija pruža podršku i programima prekogranične saradnje, u cilju unapređenja dobrosusjedskih odnosa, podsticanja integracije u Uniju i unapređenja društveno-ekonomskog razvoja, kroz zajedničke lokalne i regionalne inicijative. Programi prekogranične saradnje u okviru Ipe II sprovode se kao sastavni dio politike proširenja Evropske unije, te proističu i nadovezuju se na prethodne programe finansirane u okviru perspektive 2007-2013 (IPA I).

Jedan od devet prekograničnih i transnacionalnih programa u kojima Crna Gora učestvuje u finansijskom razdoblju 2014-2020 jeste i Program prekogranične saradnje između Crne Gore i Albanije, odobren Implementacionom odlukom Komisije C(2014) 9352 od 10. decembra 2014. godine. Usvojeni Program predstavlja strategiju prekogranične saradnje za pogranično područje i utvrđuje, između ostalog, popis prihvatljivih geografskih područja, kontekst prihvatljivog područja, tematske prioritete programa i indikativna budžetska izdvajanja za period od sedam godina.

Ovaj Program se sprovodi kroz modalitet indirektnog upravljanja, što znači da sredstvima EU upravlja Ministarstvo finansija Crne Gore – Direktorat za finansiranje i ugovaranje sredstava EU pomoći, koje i ugovara projekte.

Sadržaj Programa prekogranične saradnje Crna Gora – Albanija

Opšti cilj ovog prekograničnog programa jeste promovisanje/jaćanje dobrosusjedskih odnosa i socio-ekonomskog razvoja pograničnih regija, kroz valorizaciju njihovog turističkog potencijala, ekološki održiv i društveno inkluzivni ekonomski razvoj, uvažavajući njihovo zajedničko kulturno i prirodno nasljeđe.

Program obuhvata sljedeće tematske prioritete:

- Tematski prioritet 1: Promocija turizma, kulturnog i prirodnog nasljeđa;
- Tematski prioritet 2: Zaštita životne sredine, podsticanje prilagođavanja klimatskim promjenama i njihovog smanjenja, sprečavanje i upravljanje rizicima;
- Tematski prioritet 3: Podsticanje zapošljavanja, mobilnost radne snage i socijalna i kulturna inkluzija s obje strane granice;
- Tematski prioritet 4: Tehnička podrška.

Programsko područje obuhvata teritoriju površine 11.970 km² sa ukupnom populacijom od 749.257 stanovnika. U Crnoj Gori programsko područje uključuje opština: Andrijevića, Bar, Berane, Budva, Danilovgrad, Gusinje, Petnjica, Plav, Glavni grad Podgorica, Prijestonica Cetinje, Rožaje, i Ulcinj. Programsko područje u Albaniji obuhvata regione Lješa, Skadra i oblast Tropoja. Sve ukupno, programsko područje ima 23 opštine i ukupno 1.144 naselja – gradova i sela.

Dopuna 1 finansijskih sporazuma za 2014. i 2015. godinu, koji se odnose na IPA II Program prekogranične saradnje Crna Gora – Albanija 2014-2020

U cilju sprovođenja ovog Programa, Evropska komisija, Vlada Crne Gore i Vlada Republike Albanije zaključile su Finansijske sporazume (alokacije za 2014. i 2015. godinu), kojim se utvrđuju uslovi pružanja podrške EU, pravila i postupci isplate koji se odnose na podršku, kao i uslove pod kojima se njome upravlja. Takođe, potpisivanjem ovih sporazuma omogućeno je izvršavanje svih obaveza koje države preuzimaju kako bi ispunile ciljeve predviđene Programom.

Međutim, zbog pandemije virusa COVID-19, Evropska komisija je odobrila produženje trajanja izvršenja, kao i operativni implementacioni period zaključenih finansijskih sporazuma za jednu (1) godinu, kako bi se osigurala izvjesnost u pogledu završetka aktivnosti na odobrenim projektima koji se finansiraju iz navedenih godišnjih alokacija. Ovo produženje je predmet dopune 1 finansijskih sporazuma za 2014. i 2015. godinu, koji se odnose na IPA II Program prekogranične saradnje Crna Gora – Albanija 2014-2020.

Dopuna 1 finansijskih sporazuma ne podrazumijeva dodatne troškove u odnosu na prethodno potpisane sporazume, a za njihovo potpisivanje potrebna je saglasnost Vlade.

DOPUNA 1 FINANSIJSKOG SPORAZUMA
za

Program prekogranične saradnje Crna Gora - Albanija za 2014. godinu
- CRIS 2014/037-593

Koji je prvobitno zaključen između Evropske komisije i Crne Gore 28. decembra 2015. godine, uz potpuno pristupanje svih ugovornih strana 29. marta 2016. godine, u daljem tekstu:
„Finansijski sporazum”.

Evropska komisija, u daljem tekstu „**Komisija**“, postupajući u ime Evropske unije, u daljem tekstu: „**Unija**“,

s jedne strane, i

Crna Gora, koju predstavlja Vlada Crne Gore - Kancelarija za evropske integracije, i Albanija koju predstavlja Ministarstvo za Evropu i vanjske poslove, u daljem tekstu zajedno se pominju kao „**države korisnice Ipe II**“, odnosno pojedinačno kao „**država korisnica Ipe II** ili „**strana**“,

s druge strane,

i zajedno u daljem tekstu kao „**sporazumne strane**“,

Budući da se,

- (1) Usljed krize izazvane virusom Covid-19 smatra da je neophodno produženje operativnog implementacionog perioda i perioda izvršenja za 1 (jednu) godinu,
- (2) Shodno tome, neophodno je zaključiti dopunu Finansijskog sporazuma.

STRANE SU SE SAGLASILE KAKO SLIJEDI:

Član 1

1. Član 2 Posebnih uslova Finansijskog sporazuma zamjenjuje se sljedećim članom:

„Član 2 – Period izvršenja i operativni implementacioni period”

- 1) Trajanje perioda izvršenja ovog Finansijskog sporazuma, kao što je definisano članom 1 stav 1 Aneksa II, iznosi 13 godina počev od dana stupanja na snagu ovog Finansijskog sporazuma.
- 2) Trajanje operativnog implementacionog perioda ovog Finansijskog sporazuma, kao što je definisano članom 1 stav 2 Aneksa II, iznosi 7 godina počev od dana stupanja na snagu ovog Finansijskog sporazuma.

2. „Krajni rok za završetak operativnog implementacionog perioda" i „Krajni rok za sprovođenje Finansijskog sporazuma" koji su naznačeni u Odjeljku 1 „Identifikacija" u okviru Aneksa I Finansijskog sporazuma treba da glase kako slijedi: „7 godina od dana zaključenja Finansijskog sporazuma (odnosno od datuma kada je Sporazum potpisala i posljednja strana)", odnosno „13 godina od dana zaključenja Finansijskog sporazuma (odnosno od datuma kada je Sporazum potpisala i posljednja strana)".

Član 2

Ostali uslovi predviđeni Finansijskim sporazumom ostaju nepromijenjeni.

Dopuna 1 Finansijskog sporazuma stupa na snagu na dan kada Komisija dobije obavještenje kojim i poslednji IPA II korisnik potvrđuje da su sprovedene sve predviđene interne procedure koje predstavljaju preduslov za stupanje na snagu ove Dopune. Komisija je dužna da korisnike Ipa II podrške obavijesti o datumu prijema obavještenja.

Ova Dopuna sačinjena je u tri primjerka, od kojih je jedan namijenjen za Komisiju i po jedan za svaku od država korisnica Ipa II podrške.

ZA DRŽAVE KORISNICE IPA II PODRŠKE: ZA KOMISIJU:

Za Crnu Goru:

Podgorica,
Gđa Zorka Kordić
glavna pregovaračica
nacionalna IPA koordinatorica
Vlada Crne Gore
Kancelarija za evropske integracije

Brisel,
Gđa Genoveva Ruiz Calavera
direktorica Direkcije D, Zapadni Balkan
Generalni direktorat za susjedstvo
i politiku proširenja
Evropska komisija

Za Albaniju:

Tirana,
Ministarstvo za Evropu i vanjske poslove
Direktorat za teritorijalnu saradnju
Bulevar Gjergj Fishta, br. 6
Tirana, Republika Albanija

DOPUNA 1 FINANSIJSKOG SPORAZUMA
za

Program prekogranične saradnje Crna Gora - Albanija za 2015. godinu
- CRIS 2015/038-158

Koji su Evropska komisija, Crna Gora i Albanija prvobitno zaključili 29. marta 2016. godine, u daljem tekstu: „**Finansijski sporazum**”.

Evropska komisija, u daljem tekstu „**Komisija**“, postupajući u ime Evropske unije, u daljem tekstu: „**Unija**“,

s jedne strane, i

Crna Gora, koju predstavlja Vlada Crne Gore - Kancelarija za evropske integracije, i Albanija koju predstavlja Ministarstvo za Evropu i vanjske poslove, u daljem tekstu zajedno se pominju kao „**države korisnice Ipe II**“, odnosno pojedinačno kao „**država korisnica Ipe II** ili „**strana**“,

s druge strane,

i zajedno u daljem tekstu kao „**sporazumne strane**“,

Budući da se,

(1) Usljed krize izazvane virusom Covid-19 smatra da je neophodno produženje operativnog implementacionog perioda i perioda izvršenja za 1 (jednu) godinu,

(2) Shodno tome, neophodno je zaključiti dopunu Finansijskog sporazuma.

STRANE SU SE SAGLASILE KAKO SLIJEDI:

Član 1

1. Član 2 Posebnih uslova Finansijskog sporazuma zamjenjuje se sljedećim članom:

„Član 2 – Period izvršenja i operativni implementacioni period”

- 1) Utvrđeno trajanje perioda izvršenja ovog Finansijskog sporazuma, kako je definisano članom 1 stav 1 Aneksa II, iznosi 13 godina počev od dana stupanja na snagu ovog Finansijskog sporazuma.
- 2) Trajanje operativnog implementacionog perioda ovog Finansijskog sporazuma, kako je definisano članom 1 stav 2 Aneksa II iznosi 7 godina, počev od dana stupanja na snagu ovog Finansijskog sporazuma.

2. „Krajnji rok za završetak operativnog implementacionog perioda" i „Krajnji rok za sprovođenje Finansijskog sporazuma" koji su naznačeni u Odjeljku 1 „Identifikacija" u okviru Aneksa I Finansijskog sporazuma treba da glase kako slijedi: „7 godina od dana zaključenja Finansijskog sporazuma (odnosno od datuma kada je Sporazum potpisala i posljednja strana)", odnosno „13 godina od dana zaključenja Finansijskog sporazuma (od datuma kada je Sporazum potpisala i posljednja strana)".

Član 2

Ostali uslovi predviđeni Finansijskim sporazumom ostaju nepromijenjeni.

Dopuna 1 Finansijskog sporazuma stupa na snagu na dan kada Komisija dobije obavještenje kojim i poslednji IPA II korisnik potvrđuje da su sprovedene sve predviđene interne procedure koje predstavljaju preduslov za stupanje na snagu ove Dopune. Komisija je dužna da korisnike Ipa II podrške obavijesti o datumu prijema obavještenja.

Ova Dopuna je sačinjena je u tri primjerka, od kojih je jedan namijenjen za Komisiju i po jedan za svaku od država korisnica Ipa II podrške.

ZA DRŽAVE KORISNICE IPA II PODRŠKE:

ZA KOMISIJU:

Za Crnu Goru

Podgorica,

Gđa Zorka Kordić
glavna pregovaračica
nacionalna IPA koordinatorica
Vlada Crne Gore
Kancelarija za evropske integracije

Brisel,

Gđa Genoveva Ruiz Calavera
direktorica Direkcije D, Zapadni Balkan
Generalni direktorat za susjedstvo
i politiku proširenja
Evropska komisija

Za Albaniju

Tirana,

Ministarstvo za Evropu i vanjske poslove
Direktorat za teritorijalnu saradnju
Bulevar Gjergj Fishta, br. 6
Tirana, Republika Albanija